

цьому неможливо зробити висновок стосовно того, яке з цих суджень істинне, а яке – хибне, лише зіставивши їх.

Проведене дослідження дає підстави зробити висновок, що на семантико-синтаксичному рівні протиставлення реалізується у чотирьох моделях пропозиційних характеристик: актантні протиставні конструкції, атрибутивні протиставні конструкції, атрибутивно-актантні протиставні конструкції та сирконстантні протиставні конструкції ступеня дії та місця.

## ЛІТЕРАТУРА

1. *Акунин Б.* Любownik Смерти / Б. Акунин. – М.: Захаров, 2002. – 351 с.
2. *Марузо Ж.* Словарь лингвистических терминов / Ж. Марузо. – Москва: Издат. иностранной литературы, 1960. – 437 с.
3. *Матіос М.* Майже ніколи не навпаки [Електронний ресурс] / М. Матіос. Режим доступу: [http://www.e-reading.club/bookreader.php/1001186/Matios\\_-Mayzhe\\_nikoli\\_ne\\_navpaki.html](http://www.e-reading.club/bookreader.php/1001186/Matios_-Mayzhe_nikoli_ne_navpaki.html)
4. *Философский словарь* / Под ред. И.Т. Фролова. – М.: Политиздат, 1991. – 560 с.
5. *Levy M.* Toutes ces choses qu'on ne s'est pas dites [Електронний ресурс]. – Режим доступу: / <http://www.rulit.me/books/toutes-ces-choses-qu-039-on-ne-s-039-est-pas-dites-read-278019-1.html>.
6. *Morland A.F.* Dann stürzte die Welt für sie ein [Електронний ресурс]. – Режим доступу: / A.F. Morland. Lesezugriff: <https://play.google.com/books/reader?id=nk7LCgAAQBAJ&printsec=frontcover&output=reader&hl=ru&pg=GBS.PT2>
7. *Wardell H.* “Life, Love and a Polar Bear Tattoo” [Електронний ресурс] / H. Wardell. – Smashwords Edition, 2009. – 297 р. – Режим доступу: <http://www.idoc.co/text/4449/life-love-and-a-polar-bear-tattoo>

*Григошкіна Ярослава  
Вінниця*

## РЕАЛІЗАЦІЯ ІДЕЇ ЗМІШАНОГО НАВЧАННЯ ДЛЯ ЗДОБУТТЯ ПОЧАТКОВОГО РІВНЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (НА ПРИКЛАДІ ПЛАТФОРМИ *LINGVA.SKILLS*)

1. У роботі розглядається підхід до навчання іноземної мови із використанням інформаційних технологій (далі – ІТ) на сучасному етапі як важливий елемент аудиторної та позааудиторної роботи. Поняття ІТ передбачає «створення, зберігання і передачу інформації завдяки

використанню комп'ютерів і мікроелектроніки» відповідно до тлумачення в дев'ятому випуску Collins English Dictionary [4: 833]. Під ІТ при оволодінні іноземною мовою розуміємо використання ресурсів Інтернету та баз даних, комп'ютерів або ноутбуків, інтерактивних дощок тощо.

Ще менше, ніж два століття тому, пошуки аудіо- та відеоматеріалу англійською мовою або робота в лінгафонному кабінеті вважалися компонентом належного рівня викладання іноземної мови, однак зараз маємо більше можливостей для вдосконалення навчального процесу, підвищення зацікавленості тих, хто хотів би оволодіти мовленнєвими навичками, незважаючи на те, що вважає себе нездібним / ледачим / обмеженим у часі для вивчення іноземної мови. Наразі існує чимало варіантів щодо форм розвитку навичок спілкування поза межами аудиторій, наприклад, електронна кореспонденція, кімната для бесіди в мережі Інтернет ("chat room"), дискусійна група за інтересами / телеконференція / група обміну новинами ("discussion group", "newsgroup"), тощо [2: 974]. Таку форму навчання називають електронною ("e-learning") або навчанням в електронному просторі "e-space learning".

На початку XXI століття з'являються публікації англійською мовою про змішане навчання ("blended learning"). Все більше фахівців із мовної підготовки країн Східної Європи, України зокрема, дізнаються про перспективи застосування змішаного підходу до навчання. Слов'яномовні викладачі англійської мови обговорюють можливості змішаного навчання в чатах та на конференціях (детальніше див. [5]). Близько трьохсот представників навчальних закладів України нещодавно (18 листопада 2016 року) ознайомилися з результатами розробки онлайн-платформи "Lingva.Skills". Все більша увага до цього питання переконує у своєчасності цієї роботи, до того ж, упровадження інноваційних методів навчання іноземним мовам є нагальною потребою сучасного розвитку освіти.

Метою роботи є визначення переваг і проблем у реалізації змішаного підходу до здобуття початкового рівня іноземної мови, поширення інформації про інноваційні процеси у викладанні англійської мови і, у перспективі – залучення більшого кола фахівців до застосування елементів змішаного навчання.

Матеріалом дослідження стала англійськомовна онлайн платформа "Lingva.Skills", розроблена в 2016 році українською командою «Академія навичок» як реалізація соціального проекту щодо безкоштовного вивчення англійської мови.

2. Існує декілька варіантів розуміння сутності змішаного навчання. У вузькому розумінні «сумішшю» або блендом називають комбінацію аудиторної (віч-на-віч) і позааудиторної (онлайн) роботи при використанні ІТ і моніторингу рівня знань. Ширше розуміння цього поняття передбачає також

не лише різні форми подання матеріалу, як зазначено вище, а й самостійну роботу під контролем викладача [3].

Платформа “Lingva.Skills” є втіленням концепції змішаного навчання на практиці. Далі під онлайн платформою маємо на увазі платформу “Lingva.Skills”, можливості якої будуть наведені нижче. Переваг у новоствореної платформи чимало:

- розвиток навичок самостійної роботи студента, сприяння самовдосконаленню, умінню самостійно приймати рішення й усвідомлення відповідальності за свої знання;

- доступність (будь-де за наявності доступу до Інтернету); великий обсяг розробленого матеріалу (у промові про представлення платформи йшлося про приблизно 7 тисяч речень) для початкового рівня володіння мовою; ідеальний варіант для тих, хто не встигає [1];

- врахування основ психології у навчанні, розвиток старанності, послідовності, досягнення довгострокової мети – успішного завершення розпочатої частини курсу;

- підвищення мотивації студентів із початковим рівнем знань, зацікавленість у змаганні з покращення наступних результатів завдяки висвітленню успішності та автоматичному виставленню рейтингу у групі;

- спрямованість на користувача, легкість розуміння того, як користуватися платформою;

- певна гнучкість курсу, зокрема можливість обирати навчання без підказок або з можливістю пропуску певного матеріалу, який студент добре знає;

- фокус на граматичному матеріалі;

- наявність трьох кроків для закріплення певної граматичної конструкції;

- миттєва автоматична перевірка завдань, завдяки чому зберігається час викладача;

- відстеження успішності студента і складності виконаних завдань;

- можливість для студента контролювати темп і обсяг вивчення матеріалу;

- озвучування речень, можливість наслідувати інтонацію, вимову;

- нейтральність контексту або позитивний зміст речень;

- наочність матеріалу на початку навчання (наявність кольорових ілюстрацій);

- сприяння формуванню середовища викладачів англійської мови, зацікавлених у використанні сучасних технологій і модернізації освітнього простору;

- повторення раніше розглянутого матеріалу;

- зменшення витрат на навчання і забезпечення навчального процесу паперовим варіантом проекту.

3. Незважаючи на великий внесок команди «Академія навичок» в імплементацію змішаного підходу до навчання, необхідно зазначити моменти, які потребують уваги розробників цієї онлайн платформи. По-перше, поки що немає змісту / переліку тем, на які б міг спиратися викладач (для пошуку потрібної теми, що вивчається у класі, і вправ для самостійного опрацювання – необхідно відкрити чимало кількості вікон навчання). Таблиця з номерами уроків, яка б зберігалася на будь-якій сторінці і не займала багато місця, була б зручною. По-друге, немає опису рівня знань користувачів після складання першого завдання у якості вхідного контролю і рекомендацій щодо подальшого використання платформи залежно від набутого вихідного рівня. Не відомо, який бал міг бути максимальним, а це цікаво в аспекті здорової конкуренції. По-третє, хотілося б дізнатися про умови виконання першого завдання на визначення рівня знань з англійської мови, наприклад, які трансформації дозволяються і в якій кількості, скільки помилок необхідно знайти і виправити. По-четверте, користувачам також було б цікаво прочитати про тих кандидатів, які вже впоралися із зазначеним рівнем, історії їхнього успіху надихали б інших. Версія онлайн платформи з вивчення англійської могла б відзначитися доступністю і необмеженістю у використанні за наявності мобільної версії, розробці вправ / технологій для розвитку навичок писемного мовлення / говоріння і адекватних критеріїв їхньої перевірки.

Вище наведені міркування ні в якому разі не зменшують вагомості роботи команди розробників і сприятимуть подальшій дискусії щодо вдосконалення платформи.

Хочеться сподіватися, що нагодою вчити англійську мову завдяки онлайн-платформі скористаються задовго до того, як вступати до вишів, оскільки за шкалою оцінювання знань CEFR рівень знань абітурієнтів має бути не нижчим за B1 (середній рівень володіння іноземною мовою). До того ж, існує можливість безкоштовного навчання за умови подання колективної заяви від певного інституту / організації.

4. Застосування онлайн платформи “Lingva.Skills” є кроком до модернізації освітнього процесу в навчальних закладах. З’ясовано, що використання онлайн платформи має низку переваг, однак не позбавлене аспектів для вдосконалення (див. п. 2 і 3). Можливо, через певний проміжок часу буде розроблений курс для знавців англійської мови з рівнем, вищим за початковий. Розглянута у роботі платформа функціонує лише кілька місяців, процес апробації користувачами і викладачами триває (forum.lingva.ua), тож наразі матимемо більше відгуків.

У перспективі – проведення моніторингового дослідження для визначення перепон у плануванні роботи з платформою або в процесі її використання, висвітлення процесу адаптації викладачів до оновлених умов роботи, розробка анкети для фіксації вражень користувачів платформи.

## ЛІТЕРАТУРА

1. *В. Зубков*. Blended learning. The lingua style [Електронний ресурс] / Матеріали науково-практичної конференції «Конференція змішаного навчання (Blended Learning) іноземних мов з використанням онлайн платформи “Lingva.Skills”» (18 листопада 2016 року) // Режим доступу : [https://drive.google.com/drive/folders/0B\\_3hByрN7GKcakN0ZGJfLTZ1X00](https://drive.google.com/drive/folders/0B_3hByрN7GKcakN0ZGJfLTZ1X00)
2. *Иванченко Т. Ю.* Creative Technologies in Foreign Language Teaching // Молодой ученый. – 2014. – №4. – С. 973-976.
3. *Костина Е. В.* Модель смешанного обучения (Blended Learning) и ее использование в преподавании иностранных языков // Известия высших учебных заведений. Серия : Гуманитарные науки. – 2010. – Т. 1. – № 2. – С. 141–144.
4. *Collins English Dictionary*. – Glasgow : HarperCollins. – 12 ed. – 2014. – 2340 p.
5. <http://conference2016.blendedlearning.pro/>, <http://mon.gov.ua/user/novivni/povidomlennya/2016/11/02/naukovo-praktichna-konferenciya-%C2%ABkonczepczya-zmishanogo-navchannya/>

*Демчук Тетяна  
Вінниця*

### ТЕРМІНИ-СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ КІНОМИСТЕЦТВА

Згідно з граматичною класифікацією термінів за Б. М. Головіним, виділяють два основних їх типи: 1) терміни-слова; 2) терміни-словосполучення [2: 70].

Термінологічна система будь якої мови є завжди відкритою для входження нових лексичних одиниць. Так, слова, які вживаються людиною у повсякденному житті або ж лексеми, які є термінами спеціального словника, об'єднуючись зі словами-термінами певної системи, що призводить до звуження їх значення, створюють термінологічні вирази або словосполучення.

Терміни-словосполучення в свою чергу класифікуються згідно з їх структурою на прості (двокомпонентні) й складні (три- і багатоконпонентні), за морфологічним типом головного слова – на субстантивні, дієслівні та ад'єктивні [2: 72–73].

У роботі ми зосереджуємо свою увагу на простих субстантивних словосполученнях термінології кіномистецтва.